



Министерство
Сельского
Хозяйства США

Посольство
США в Москве

Большой
Девятинский
переулок, 8

121099 Москва

Россия

24 февраля 2015 г.

Г-ну Бойцову В.Б.
Директору Департамента технического
регулирования и аккредитации
Евразийская экономическая комиссия
115114 г. Москва
ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, стр. 2.

Уважаемый г-н Бойцов,

Министерство сельского хозяйства США (USDA) свидетельствует свое уважение Евразийской экономической комиссии.

В соответствии с уведомлениями Российской Федерации во Всемирную торговую организацию № G/TBT/N/RUS/41 от 9 декабря 2014 г. и G/SPS/N/RUS/93 от 5 февраля 2015 г. направляем Вашему вниманию дополнительные комментарии США к проекту технического регламента Таможенного союза «О безопасности мяса птицы и продукции ее переработки», которые были направлены национальным информационным центром США 24 февраля 2015 г. на электронный адрес Вашего Департамента. Неофициальный перевод дополнительных комментариев прилагается.

Пользуясь случаем, хочу еще раз уверить Вас, г-н Бойцов, в моём глубоком к Вам уважении.

С уважением,

Холли Хиггинс
Полномочный министр,
советник посольства по вопросам сельского хозяйства

Приложение: неофициальный перевод на 2-х л.

BX. №.	1967
"24"	02 2015 г.

The United States appreciates the opportunity to offer additional comments on the Draft Technical Regulation of the Customs Union "Poultry Meat and Poultry Processed Products" notified to the World Trade Organization (WTO) as G/TBT/N/RUS/41 and G/SPS/N/RUS/93 on December 9, 2014 and February 5, 2015 respectively. The United States originally submitted comments on this measure on February 5, 2015.

Additional Specific Comments

Most of the compounds found in the Annexes of this regulation are not allowed in U.S. poultry products and should not be found in domestic nor exported poultry products. The United States does acknowledge Russia's concerns, but is concerned about the cost, location (U.S. or Russia), and frequency of testing all of them. In addition, the standard for some compounds is relatively strict, as follow:

Annex 5 – Hygienic Requirements - MRL Standards

Table 1 MRLs for Anti-microbial Agents

Russia's tolerances for Neomycin, Tylosin, and Lasalocid are, in general, lower than U.S. and international standards. Could Russia provide justification for these residue levels and their corresponding risk assessment analysis?

Table 2 MRLs for Anti-protozoa Agents

Russia's tolerances for Nicarbazin, Amprolium, Robenidine, Semduramicin, Narasin, Manduramicin, Halofuginone, and Decoquinone are, in general, lower than U.S. and international standards. In addition, Russia's MRL for Salinomycin in broilers is lower than it is for other poultry and could be problematic for the U.S. poultry industry. Could Russia provide justification for these residue levels and their corresponding risk assessment analysis?

Annex 3 – MRLs for Toxic Elements:

Russia's tolerances for Lead, Arsenic, Cadmium, Mercury, Tin, Chromium, Tetracyclines, Bacitracin are, in general, lower than U.S. and international standards. Could Russia provide justification for these residue levels and their corresponding risk assessment analysis?

The United States thanks Russia for its favorable consideration of these additional comments and respectfully requests delay in implementation of the measure until United States' comments are taken into account.

Неофициальный перевод:

Соединенные Штаты выражают признательность за возможность предоставить дополнительные комментарии к проекту технического регламента Таможенного союза «О безопасности мяса птицы и продукции ее переработки», о котором Российская Федерация сообщила Всемирной торговой организации (ВТО) в уведомлениях G/TBT/N/RUS/41 и G/SPS/N/RUS/93 соответственно от 9 декабря 2014 г. и 5 февраля 2015 г.

Дополнительные комментарии частного характера

Большая часть веществ, указанных в Приложениях к данному проекту, запрещены к использованию в птицеводческой продукции США и не должны обнаруживаться ни в экспортируемой птицеводческой продукции, ни в соответствующей продукции для внутреннего рынка. Соединенные Штаты понимают обоснованность опасений в этой связи со стороны Российской Федерации, но выражают озабоченность в отношении стоимости, места (в США или в Российской Федерации) и частоты проведения исследований на все эти вещества. Кроме того, требования по некоторым из этих веществ относительно строги, как в следующих случаях:

Приложение 7 – Гигиенические требования - МДУ

Таблица 1 МДУ остатков антимикробных средств

Российские нормативы по неомицину, тилозину и ласалоциду в целом ниже нормативов, установленных в США, и международных стандартов. Обращаемся к Российской Федерации с просьбой предоставить обоснование этих требований по уровням остатков и соответствующий анализ риска.

Таблица 2 МДУ остатков антипротозойных средств

Российские нормативы по никарбазину, ампролиуму, робендину, семдурамицину, наразину, мадурамицину, галофугинону и декоквинату в целом ниже нормативов, установленных в США, и международных стандартов. Кроме того, российский норматив по салиномицину для бройлеров ниже, чем для других видов птицы и выполнение этого требования может быть проблематичным для птицеводческой отрасли США. Обращаемся к Российской Федерации с просьбой предоставить обоснование этих требований по уровням остатков и соответствующий анализ риска.

Приложение 3 – МДУ токсичных элементов:

Российские нормативы по свинцу, мышьяку, кадмию, ртути, олову, хрому, тетрациклинам, бацитрацину в целом ниже нормативов, установленных в США, и международных стандартов. Обращаемся к Российской Федерации с просьбой предоставить обоснование этих требований по уровням остатков и соответствующий анализ риска.

Соединенные Штаты выражают Российской Федерации признательность за благоприятное рассмотрение данных комментариев и обращаются с просьбой отложить ввод в действие данной меры до тех пор, пока комментарии Соединенных Штатов не будут учтены.